

ПЕДАГОГИКА*(шифр научной специальности: 13.00.02)*

УДК 37

Цао Но*Государственный институт**русского языка им. А.С. Пушкина**г. Москва, Россия*

cn900115@yandex.ru

**БАНК ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ:
СТРУКТУРА, СОДЕРЖАНИЕ И ТРЕБОВАНИЯ****[Cao Nuo Database of tests: structure, content and requirements]**

It is considered the topicality and necessity of creating a database of tests, and described theoretical issues related to its structure, content and requirements. The paper proposes a description of the state of researches devoted to the database of tests both in Russia and in China, the structure of the database of tests, its content that related to the structure and classification of tests, and linguadidactic requirements for the database of tests. The article especially draws attention to the problems of creating a database of tests in Russian, taking into account the national cultural features of the study of the Russian in China, the national-cultural, educational and ethnopsychological characteristics of Chinese students at the process of studying Russian also will be presented in the article.

Key words: database of tests, structure of tests database, content of tests database, linguadidactic requirements, national oriented tests.

В настоящее время в области обучения русскому языку как иностранному российские и китайские исследователи занимаются проблемой создания банка тестовых заданий (БТЗ). Проблема заключается в том, что обычно, согласно правилам проведения сертификационных экзаменов, сертификационные тесты после проведения контроля не должны находиться на кафедрах. В Китае в университетах на кафедрах русского языка принято проводить лишь итоговый контроль. Однако необходимо осуществлять постоянный контроль при обучении. Цель данной статьи – рассмотреть теоретический вопрос, связанный с созданием банка тестовых заданий, его структурой, содержанием и требованиями.

В методике преподавания РКИ существует определение, данное Т.М. Балыхиной. В своем «Словаре терминов и понятий тестологии» Т.М. Балыхина

даёт определение банку тестовых материалов. Это совокупность централизованно накопленных данных для дальнейшего их использования, в том числе с помощью электронных и других средств связи [1, с. 8]. В данном определении акцентируется внимание на том, что банк тестовых заданий – это, в первую очередь, совокупность тестовых заданий как таковых, но они могут существовать и в электронном виде.

В 2000-е гг. в исследованиях по дидактике, а также по методике РКИ появились работы, связанные с изучением и разработкой банка тестовых заданий. Исследования таких учёных, как Т. М. Балыхиной, В.Ф. Караушева, Л.В. Терентьевой, Т.Н. Тягуновой, Р.М. Чудинского, А.С. Быканова, А.А. Володина, А.Н. Муллагалиева, Н.П. Пучкова, К.В. Брянкина, Н.В. Майстренко внесли существенный вклад в разработку теории банка тестовых заданий.

В Китае существует немало исследований, посвященных этой проблеме. Например: Сунь Цзе, Ван Пин «Создание и применение банка тестовых заданий по английскому языку» (1993); Янь Сяо Цинь, У Юунь Фэй «Реформа тестирования по английскому языку и создание банка тестовых заданий в вузах» (2005); Чан Сяоли, Ван Гофэн «Создание банка тестовых заданий по английскому языку в китайских вузах» (2010) Ван Сяодун «Разработка и создание банка тестовых заданий по английскому языку в вузе на основе теории языкового тестирования» (2011); Сяо Цзе, Чан Цянь «Разработка и создание банка тестовых заданий на основе анализа итогового экзамена по английскому языку в вузах» (2012); Чан Хун Го, Тан Сянфэн «Создание и применение банка тестовых заданий по английскому языку в Аньхойском университете» (2014); Чень Цзин «Создание банка тестовых заданий по практическому английскому языку на основе теории языкового тестирования» (2016) и т.д.

Однако, как это следует из названий приведенных работ, речь идет о создании БТЗ по английскому языку, и пока мало уделяется внимания созданию банка тестовых заданий по русскому языку. Так, в качестве примера мы можем привести диссертацию Чжи Ючан «Теория и практика создания банка тестовых заданий по русскому языку», написанную на китайском языке.(2008)

Проектированием банка тестовых заданий в России на дидактическом уровне занимались В.Ф. Караушева, Л.В. Терентьева, Т.Н. Тягунова, которые в своей работе «Проектирование банка программно-дидактических тестовых заданий» предлагают структуру и требования к банку тестовых заданий.

В структуре банка тестовых заданий различаются стандартизированные и нестандартные тесты. В наш банк входят нестандартные тесты, составленные преподавателями той или иной кафедры русского языка в китайском вузе.

Рассмотрим структуру банка тестовых заданий. Она должна соответствовать структуре программы по русскому языку как иностранному. Структура основана, во-первых, на целевых функционально-содержательных признаках. *Первый признак*: объект контроля: 1. Тесты, измеряющие усвоение языкового материала (навыки), то есть тесты по фонетике, лексике, грамматике, проверяющие языковую компетенцию того или иного уровня. 2. Тесты, измеряющие сформированность речевых умений (тесты по чтению, говорению, письму, аудированию). *Второй признак*: вид осуществляемого контроля: 1. Тесты текущего контроля. 2. Тесты промежуточного контроля. 3. Тесты итогового контроля. *Третий признак*: статус контролирующей программы: 1. Стандартизированные тесты. 2. Нестандартизированные тесты. Как уже отмечалось выше, в БТЗ содержатся тесты, которые составляются самими преподавателями, то есть речь идет о нестандартных тестах, стандартизированные же тесты используются при итоговом контроле, их разрабатывают специалисты, они проходят специальную апробацию и не могут находиться в банке тестовых заданий на кафедрах. Однако студенты могут ознакомиться со стандартизированными тестами через типовые тесты, которые специально публикуются для подготовки к экзаменам. *Четвертый признак*: характер контролируемой деятельности: 1. Тесты лингвистической компетенции. 2. Тесты коммуникативной компетенции. *Пятый признак*: направленность тестовых заданий: 1. Дискретные тесты (фрагментные тесты) 2. Глобальные тесты (комплексные тесты), имеющие целью проверить уровень сформированности умений одновременно в нескольких видах речевой деятельности [1, с. 33].

Кроме того, особую важность в учебном процессе имеют контролирующие и диагностические тестовые задания, которые могут быть также использованы для банка тестовых заданий.

Контролирующий тест – тест, выступающий в качестве метода или способа измерения уровня и структуры знаний обучающихся. Диагностический тест – тест, измеряющий достижения и пробелы в знаниях по русскому языку [2, с. 17]. Когда контролирующие тесты целесообразно разрабатывать на основе принципа расширяющихся областей, то диагностические тесты – на основе су-

жающихся областей. Если контролирующий тест позволяет установить факт незнания, то диагностический тест локализует место неисправности [4, с. 20].

По формальным признакам в структуру БТЗ могут быть включены избирательные тесты, тесты со свободно конструируемым ответом, альтернативные тесты, тесты множественного выбора, тесты перекрестного выбора, машинные и безмашинные тесты и т.д.

Так, Т.М. Балыхина в своей монографии «Основы теории тестов и практика тестирования» описала разновидности тестовых заданий, которые могут быть использованы для банка тестовых заданий. Это четыре основные формы тестовых заданий: задания закрытой формы (ЗЗФ), задания открытой формы (ЗОФ), задания на установление соответствия (ЗУС), задания на установление правильной последовательности (ЗУПП).

Структура БТЗ по степени трудностей включает в себя три уровня: задания легкие, задания средней трудности и задания трудные.

Необходимо остановиться также на лингводидактических требованиях, предъявляемых к БТЗ. К лингводидактическим требованиям БТЗ относятся:

1. Предметная направленность банка (соответствие предмету изучения «русского языка как иностранного»).
2. Соответствие содержания тестов содержанию того или иного уровня учебной дисциплины «русский язык как иностранный».
3. Качество тестовых заданий должно обеспечивать получение объективных и достоверных результатов при проведении тестирования с различными целями.
4. Объем заданий, то есть количественный состав, должен достаточно удовлетворять потребности кафедр русского языка.

БТЗ должен иметь свою структуру. Содержание банка тестовых заданий связано со структурой и классификацией тестовых заданий. В содержание банка могут входить не только тесты проверяющие, но и обучающие, то есть кроме функции проверки и контроля знаний, тесты можно использовать для обучения. Обучающий тест – определённая группа заданий в тестовой форме, объединённых принципом соответствия последовательности изложения материала в учебнике. Как правило, обучающий тест охватывает материал отдельного параграфа учебника. Обучающий тест может быть создан и по тематическому принципу. Такой тест может иметь разное назначение: ориенти-

рование в изучаемом материале и формирование знаний (тест-репетитор); многократное повторение языкового и речевого материала и формирование на основе этого навыков и умений (тест-тренажер); контроль материалов пройденного цикла (тест-экзаменатор) [2, с. 55].

Кроме того, чтобы создать банк тестовых заданий для кафедр русского языка в Китае, нельзя не обращать внимания на национально ориентированные тесты. Нужно учитывать этнокультурную и этнопсихологическую специфику китайских учащихся при конструировании национально-ориентированного теста по русскому языку. В диссертации китайского исследователя Чжао Юйцзян «Лингводидактические основы этноориентированного обучения русскому языку и тестирования» дается определение национально-ориентированных тестов. В этой работе обращается внимание на национально-культурные особенности изучения иностранного языка в Китае. Важно, что китайские учащиеся ориентированы на получение, прежде всего информации о языке как системе, а не на его только практическое применение.

Особенности языкового обучения китайцев на родине говорят о необходимости комплексного введения языковых единиц на основе чтения и письма. В китайской лингводидактике «организация применения» основана на пролонгированной тщательной тренировке и коррекции [7, с. 196].

Таким образом, как в России, так и в Китае, теоретическим проблемам создания банка тестовых заданий уделяется значительное внимание в последнее десятилетие 21 в. Китайские специалисты работают над созданием банка тестовых заданий для кафедр, чтобы повысить эффективность обучения и контроля владения русским языком учащихся. В связи с требованием модернизации реформы образования, в ряде китайских вузов методисты работают над созданием банка тестовых заданий по русскому языку с учетом национально-культурных особенностей изучения русского языка в Китае, вследствие этого перед китайскими методистами стоят важные и актуальные задачи в перспективном будущем.

Л И Т Е Р А Т У Р А

1. *Балыхина Т.М.* Словарь терминов и понятий тестологии. М.: МГУП, 2000.
2. *Балыхина Т.М.* Основы теории тестов и практика тестирования (в аспекте русского языка как иностранного). М.: МГУП, 2004.

3. *Караушев В.Ф., Терентьева Л.В., Тягунова Т.Н.* Проектирование банка программно-дидактических тестовых заданий. М., 2005.
4. *Пучков Н.П., Брянкин К.В., Майстренко Н.В.* Методические рекомендации по разработке банка тестовых заданий. Барнаул, 2011.
5. *Чельшкова М.Б.* Теория и практика конструирования педагогических тестов. М.: Логос, 2002.
6. *Чудинский Р.М., Быканова А.С., Володина А.А.* Разработка тестовых и практических заданий для комплексной оценки достижения планируемых результатов освоения основной образовательной программы начального общего образования. М., 2013.
7. *Чжао Юйцзян* Лингводидактические основы этноориентированного обучения русскому языку и тестирования. М., 2008.

R E F E R E N C E S

1. *Balykhina T.M.* Dictionary of terms and concepts of testology. Moscow: MGUP, 2000.
2. *Balykhina T.M.* Basics of test theory and testing practice (in the aspect of Russian as a foreign language). Moscow: MGUP, 2004.
3. *Karaushev V.F., Terentyeva L.V., Tyagunova T.N.* Designing a bank of software-didactic test tasks. M., 2005.
4. *Puchkov N.P., Bryankin K.V., Maistrenko N.V.* Methodical recommendations for the development of a bank of test tasks. Barnaul, 2011.
5. *Chelyshkova M.B.* Theory and practice of designing pedagogical tests. M.: Logos, 2002.
6. *Chudinsky R.M., Bykanova A.S., Volodina A.A.* Development of test and practical tasks for a comprehensive assessment of the achievement of the planned results of mastering the basic educational program of primary general education. M., 2013.
7. *Zhao Yujiang* Linguodidactic basis of ethno-oriented teaching of Russian language and testing. M., 2008.

8 февраля 2018 г.